

# JUNIOR CERTIFICATE SPANISH 2015

## HIGHER AND ORDINARY LEVEL

### SCRIPT

#### A. DIÁLOGOS

##### 1. Pidiendo direcciones.

Asking for directions.

- Disculpe, ¿por dónde se va al estadio de fútbol?
- Siga todo recto hasta el puente, gire a la izquierda y el estadio está al final de la calle.
- ¿Sabe a qué hora abren las taquillas para comprar una entrada?
- Las taquillas abren a las once en punto de la mañana.

##### 2. En la carnicería.

At the butcher's.

- Buenos días, quisiera hacer una barbacoa esta tarde. Somos 13 (trece) personas en total.
- Tenemos una oferta especial de un kilo y medio de carne de cerdo por sólo 7 (siete) euros.
- Perfecto gracias, espero que nos haga buen tiempo.

##### 3. En el hospital

At the hospital

- Me he caído bajando las escaleras de casa.
- ¿Dónde le duele?
- Me duele mucho el brazo izquierdo, sobre todo el codo, y la espalda también.
- Le haremos una radiografía aquí en el hospital. Mientras tanto tome estas pastillas para el dolor.

##### 4. En la oficina de correos

In the post office

- Buenos días, quisiera enviar este paquete a Irlanda. Es un iPhone 6 (seis).
- Son 15 (quince) euros con 50 (cincuenta) céntimos. Debería llegar a principios de la semana que viene.
- Muy bien. ¿Puedo pagar en metálico?
- Sí, por supuesto.

## **B. UNOS ANUNCIOS**

### **1. En la tienda de informática**

At the PC store

Hoy tenemos una oferta en portátiles y tabletas: todos con un 30% (treinta por ciento) de descuento. Además con la compra del portátil o de la tableta, le regalamos tres años de asistencia técnica y una impresora gratis. Esta oferta termina el próximo domingo a las 8 (ocho) de la tarde. En nuestra sección de juegos para ordenador podrá encontrar muchas novedades como un simulador de vuelo, juegos de guerra, juegos educativos y científicos y juegos de deportes como el tenis, el golf y el fútbol.

### **2. El tiempo**

The weather

Pronóstico del tiempo para mañana viernes 19 (diecinueve) de junio: En el noroeste de la Península habrá cielos despejados y mucho sol y calor con temperaturas máximas de 27 (veintisiete) grados y mínimas de 22 (veintidós) grados. En Andalucía bajarán las temperaturas y habrá chubascos en las zonas de montaña. En Mallorca se espera un tiempo ideal para la práctica de la vela ya que el mar estará en calma y hará mucho viento.

### **3. En el aeropuerto**

At the airport

El vuelo IB 743 (siete cuatro tres) con destino Dublín va a efectuar su salida en 25 (veinticinco) minutos. Señores pasajeros, por favor, diríjense a la puerta B 21 (veintiuno) inmediatamente. El vuelo IE 541 (cinco cuatro uno) con destino Londres tendrá un retraso de una hora debido al mal tiempo en el aeropuerto de Heathrow. Se recuerda que es necesario mostrar el pasaporte y la tarjeta de embarque. Además los pasajeros que viajen en silla de ruedas o con niños pequeños tendrán prioridad para embarcar.

### **4. Se alquila un apartamento**

Apartment to rent

Se alquila un apartamento situado en la tercera planta de un edificio justo al lado de la playa. El apartamento tiene una cocina, un salón, un lavadero y dos dormitorios. También tiene un trastero donde se pueden guardar bicicletas, flotadores, esquís y demás equipamiento deportivo. Para alquilar el apartamento es necesario ofrecer referencias y dar un mes de depósito por adelantado.

## **C. UNA NOTICIA**

### **Accidente de tren**

Train accident

Un tren que salió de Madrid el pasado 24 (veinticuatro) de julio de 2013 (dos mil trece) con destino a Santiago de Compostela chocó en una curva cerca de un pueblo a 2 (dos) kilómetros de Santiago. En el accidente murieron 79 (setenta y nueve) personas y hubo 95 (noventa y cinco) heridos. La policía local, los bomberos y los vecinos y residentes del pueblo ayudaron a sacar a los heridos del interior de los vagones del tren. Además, muchas personas de Santiago fueron a los hospitales para donar sangre para los heridos. El accidente fue causado por el exceso de velocidad y también por la distracción del maquinista del tren que se encontraba hablando por el teléfono móvil justo antes del accidente.

## **D. DESCRIPTIVO**

### **1. El buque escuela Juan Sebastián Elcano**

The training ship Juan Sebastián Elcano

El pasado 7 de junio de 2013 el buque escuela de la Armada española Juan Sebastián Elcano llegó a Dublín procedente de Nueva York. Es un barco muy especial porque es el tercer velero más grande del mundo. Durante los 6 (seis) días que estuvo en el puerto de Dublín fue posible hacer una visita guiada del barco de forma gratuita para el público irlandés. También se celebró una cena en el barco a la que asistió el embajador de España. El objetivo de esta visita fue realizar un intercambio cultural entre España e Irlanda. El buque escuela Elcano salió del puerto de Dublín el 13 de junio con destino a Alemania y después continuó a Noruega. Finalmente el buque Elcano regresó a España donde fue recibido con música y baile tradicional, fuegos artificiales y una fiesta para los familiares de toda la tripulación del barco.

### **2. Lanzarote: una isla volcánica**

Lanzarote: a volcanic island

Lanzarote es una pequeña isla situada en el océano Atlántico enfrente de la costa oeste del continente africano. Debido a su clima moderado durante todo el año y a la poca lluvia, Lanzarote es un destino turístico muy importante. Otras razones de su éxito son sus playas de arena fina y sus aguas limpias y templadas. Lanzarote se formó debido a erupciones volcánicas y por eso en el paisaje de la isla hay muy pocos árboles y vegetación. Los turistas suelen visitar el volcán Timanfaya que todavía está activo y los famosos géisers. Los amantes de los animales pueden dar un paseo en camello por la isla y sacarse fotos de recuerdo. Entre otras cosas los turistas también pueden visitar los cultivos de la planta del aloe vera que se usa para hacer cremas para la piel, jabones y gel de manos.